

Febrero 12
1898
Año II. No. 25

CUBA

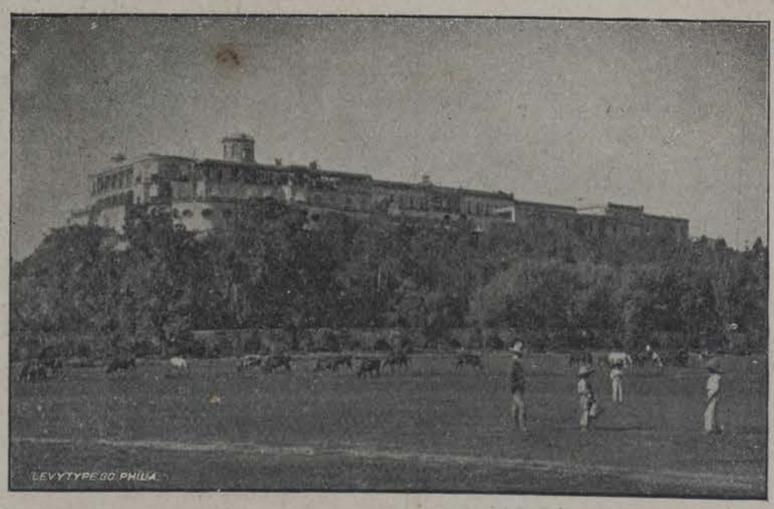
5 cents.
\$2.00
un año.

Y AMÉRICA

Periódico Semanal



México,
Castillo Chapultepec.



Política,
Intereses
Generales
y
Variedades

Crítica,
Sátira,
Ilustraciones
y
Caricaturas

NEW YORK

Dirección y Administración
72 1/2 IRVING PLACE.

Copyright 1898, by MANUEL MONTERO, New York.
Entered 1897, at the postoffice at New York as second-class matter.

Moreno

Artista y Fotógrafo,

Miembro del American Art Society.

Participa al público y en particular á sus amigos, que habiendo celebrado sociedad recientemente con el Señor JOSÉ LÓPEZ y cerrada su galería en el número 420 Quinta Avenida, se ha trasladado á su antiguo establecimiento de la

CALLE 14, No. 4, ESTE,

que girará como anteriormente bajo la razón social de

Moreno y Lopez.

HENRY W. PEABODY & CO.

Comerciantes Comisionistas en general,

58 New Street, New York, E. U. A.

Solicitan toda clase de consignaciones de Hispano América, y conceden ventajas de consideración á sus clientes.

La parte española de nuestro departamento de Exportación, está bajo la dirección del Sr. ENRIQUE T. MARTIN.

Lord & Taylor

Departamento al Detalle.

(Establecido en 1826.)

Broadway y Calle 20, N.Y.

NOVEDADES

PARA

OTOÑO E INVIERNO.

Participamos al público estar exhibiendo un elegante surtido de Sedas para vestidos y chaquetas; Géneros de lana de colores y negros, de Algodón, Abrigos, Trajes para señoras y niños de todas edades y sexos. Calzado, Alfombras, Sombreros, Ropa interior para caballeros, Camisas, Cuellos, Corbatas, &, &.

El señor IRAOLA, que hace tantos años se halla en nuestra Casa, tendrá el mayor gusto en recibir á sus amigos y compradores de Hispano-América, á los que podrá demostrar las inmensas ventajas de surtirse en esta Casa.

Nuestros artículos son superiores y los precios moderados.

Lord & Taylor

Broadway & 20th St.

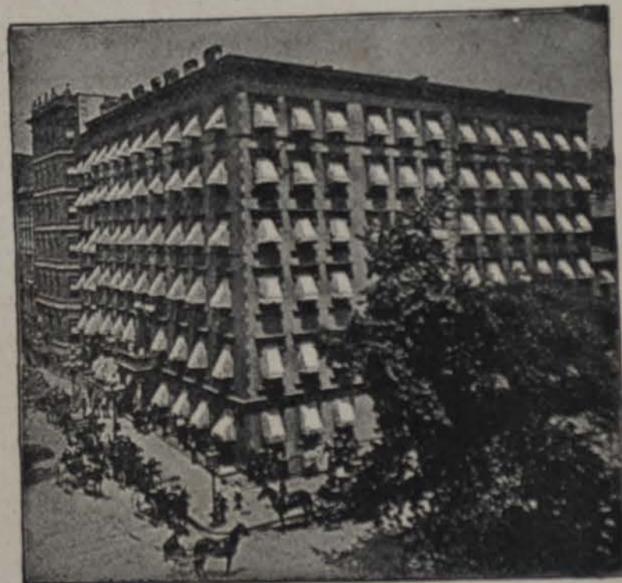
El Jabón de Azufre de Glenn

Cuando los poros se tupen impidiendo la libre acción de la piel, las erupciones, espinitas y otras enfermedades son la consecuencia. En tales casos el baño ordinario con jabón común no es suficiente. Los poros deben estar libres de toda suciedad.

El Jabón de Azufre de Glenn

Es lo más efectivo para el caso. Limpia, purifica y sana. Cura los rasguños, contusiones, escaldaduras, quemadas y enfermedades de la piel; es excelente para el cabello y no tiene igual en los usos del baño y del tocador. De venta en todas las droguerías y boticas.

El Jabón de Azufre de Glenn



GEORGE MURRAY, Proprietor.

WESTMINSTER HOTEL,

Sixteenth Street and Irving Place, - New York.

One Block East of Broadway at Union Square.

Plan Europeo, desde \$1.50 por día. } ó más según habitación.
Plan Americano, desde \$3.50 por día.

Este Hotel está situado en la esquina de la calle diez y seis é Irving Place, á una cuadra al este de Broadway, sin ninguna de las molestias del ruido, tráfico, etc.

Localidad central cerca de los mejores establecimientos y teatros.

Los apartamentos anexos que comunican con el hotel ofrecen a las familias todas las comodidades de la vida de hotel, y la tranquilidad de la vida privada.

Encargado del Departamento Hispano Americano.

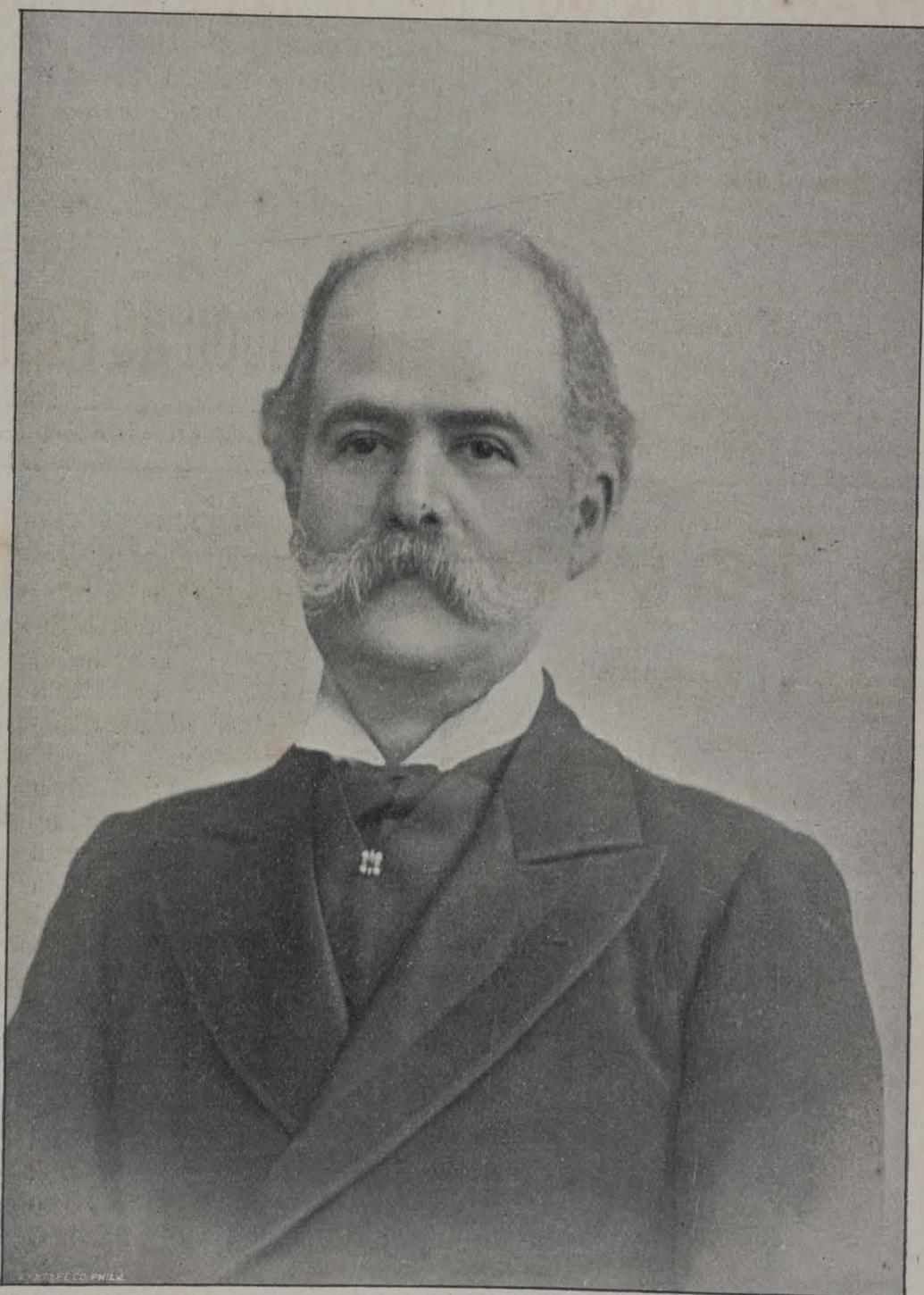
E. A. SMYRK.

Cuba y América.

Año II.

NEW YORK, FEBRERO 12, 1898.

No. 25.



JUAN DE DIOS PEZA.

enn

do la
spini-
ncia.
abón
en es-

enn

mpia,
con-
erme-
abello
y del
ías y

enn

EL,

New York.

habitación.

diez y seis é
ninguna de las

tos y teatros.
otel ofrecen a
el, y la tran-

icano.

A. SMYRK.

Cuba y América.

Periódico semanal ilustrado, dedicado á los países Hispano-Americanos.

Se publicará los sábados de cada semana.

Precios de suscripción:

En los Estados Unidos, México y Canadá,	
por semestre, oro am.....	\$1.00
por un año.....	2.00
En los demás países, por un año.....	2.60
Número suelto.....	.05
Número atrasado.....	.10
Número atrasado de la 1ª época.....	.20

Las suscripciones se servirán desde la fecha en que se ordenen remitiendo su importe anticipado y en ningún caso á partir de números atrasados.

Los pagos habrán de ser adelantados y hacerse por cheques, letras, órdenes postales ó en cartas certificadas dirigidas á

M. MONTERO, Pr.,
72½ Irving Place,
New York.

También admitiremos en pago sellos de correos equivalentes válidos en el país en que se nos ordene la suscripción.

Los precios de anuncios se harán saber á los Sres. anunciantes por el administrador ó sus agentes autorizados.

New York, Febrero 12, 1898.

SUMARIO.

México, por V. Goicuría.—Entre Yedras, poesía por Juan de Dios Peza.—El Armisticio, por G. Cauto.—Datos sobre México.—Anécdota, por G. C.—Cromo, por José M. Barreto.—Juan de Dios Peza.—Bronces, poesía por J. Antonio Silva.—Recuerdos de la Hiena.—Dr. José A. Malberti.—Episodios de la Guerra, por R. Buenamar.—Sra. Clara de Moreno.—José Martí, poesía por Justo Sierra.—Notas y Noticias.—Ilustraciones y Caricaturas.

México.

MÉXICO es la tierra legendaria del heroísmo americano.

Patria esclarecida de varones ilustres que, lo mismo en los árdulos problemas de la política que en los sangrentados campos de batalla, han sabido colocar su nombre tan alto como el vuelo del Aguila heráldica que blasona su glorioso pabellón; ha sido el primer país de América que ha consumado con el hecho grandioso de su único esfuerzo la Doctrina del ilustre Monroe.

Hoy, al través de los años, al evocar los recuerdos de su glorioso pasado, resurgen de entre el polvo amontonado por los siglos arrancados de la penumbra prehistórica de la dominación azteca para fundirse y formar el espíritu épico de la patria libre, nombres que, como los de Cuiclahuac y Cuatemoc, los de Hidalgo, Morelos, Juárez y Díaz, irradian constantemente con destellos de gloria sobre el cielo esplendoroso del Anahuac.

¡México ha luchado mucho y ha triunfado siempre!

Rotas por la espada revolucionaria, tras larga y encarnizada lucha, las férreas y pesadas cadenas de la dominación española y conquistada su soberanía, el ángel de la paz sintió, no obstante, y por espacio de medio siglo, turbados sus letárgicos ensueños de bienandanza por el eco pavoroso de las contiendas civiles.

¡Ah! De en medio de ese caos surge, como roca de granito del negro seno del enfurecido mar, la indomable valentía del pueblo mexicano, paladín esforzado de la libertad y de la democracia y enemigo jurado de la tiranía que ha combatido siempre sin tregua ni descanso.

Hemos dicho que ha sido el primer país de la América que ha consumado la DOCTRINA DE MONROE y vamos á demostrarlo:

Corría el año 1863. La patria redimida con las vidas de tantos héroes se debatía en encarnizada y fratricida lucha, y la sangre de hermanos que habían nacido para vivir unidos y unidos cooperar al engrandecimiento de la tierra que los vió nacer, corría á torrentes sobre las verdes llanuras ó esmaltaba de rubíes las albas vestiduras del Orizaba y del Iztacihualt. Las naciones monárquicas de la vieja Europa, eterna enamorada de la opresión y el despotismo, ayudadas por la traición de algunos hijos ingratos de esa nación generosa, fraguaban en la sombra la esclavitud de México.

Su vasta extensión territorial; sus proverbiales riquezas; la guerra fratricida que devoraba sus vitales energías; y la traición, que al ofender su cuello infame y servil á un déspota europeo, ofrecían abrir al usurpador las puertas sagradas de la patria. Todo los inducía, haciéndoles olvidar el sombrío drama de Padilla, sangriento epílogo del primer imperio, á fundar en esa tierra heroica, regada ya con la sangre de tiranos, una nueva monarquía; en la cual, á manera de diabólica fragua, deberían forjarse más tarde cadenas para los pueblos y diademas para los monarcas del resto de la América libre y republicana.

Pero no contaban aquellas naciones, ni mucho ménos los cómplices de un nefando crimen, con el heroísmo mexicano ni con la indomable firmeza del hombre que regía con brazo de Titán los destinos de la ensangrentada república, el benemérito Juárez; y si la Historia contemporánea guarda en sus páginas la consumación de aquel monstruoso y desvanecido ensueño, también registra con ígneos caracteres el desenlace de la sombría é inmortal tragedia del Cerro de las Campanas. Europa entera recuerda con espanto aquella cabeza ensangrentada y aquella



ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA,
16 de Setiembre 1810.



CATEDRAL DE MEXICO.
y Estación de Tranvías.

corona hecha pedazos arrojadas á su rugosa faz, como un reto de muerte, por la j6ven América que así le marcaba el "hasta aquí" á sus infames ambiciones de opresión; en tanto que el Anahuac, por segunda vez libertado, coronaba con sus sangrientos laureles la estátua venerada de sus libertades patrias.

Después de tantos derroches de sangre y heroísmo, México ha entrado al fin y para siempre por la senda de la paz y del progreso. Uno de sus hijos beneméritos que ha vertido su sangre en cien batallas en defensa de su libertad, ha tenido la gloria de labrar también su ventura y su prosperidad. Nos referimos al ilustre Gral. D. Porfirio Diaz que rige, hace cerca de veinte años con beneplácito de sus conciudadanos, los destinos de la República; y que ha merecido por sus excepcionales aptitudes como gobernante, ser considerado como uno de los hombres de Estado más insignes de América.

El ha sabido rodearse de hombres de verdadero mérito; y su Gabinete lo componen personalidades como: el Sr. Mariscal, en Relaciones; González Cosío, en Gobernación; Baranda, en Gracia y Justicia; Mena, en Comunicaciones; Limantour, en Hacienda; Berriozábal, en Guerra; y Fernández Leal, en Fomento. ¿Qué más garantía para el país, qué manos más hábiles que guien la nave del Estado por el proceloso mar de la política?

Y no es solamente en la esfera material donde revela México el impulso incontrastable de su progreso. En la intelectual, también marcha á la vanguardia de la América latina. Díganlo, si no, los nombres ilustres de Ignacio Ramses (El Nigromante): Guillermo Prieto é Ignacio Altamirano, fragmentos gloriosos de una generación pasada; díganlo, si no, los prestigiosos nombres de esa pléyade viviente de poetas, literatos y hombres de ciencia entre los que descue-

llan el sabio historiador Rivera, los insignes poetas Juan de Dios Peza, Salvador Diaz Mir6n, J. Pe6n del Valle y J. Pe6n Contreras; los notables publicistas Francisco Búlnes y Juan A. Mateos, gloria de la tribuna mexicana; jurisconsultos tan eminentes como Justino Fernández y D. Justo Benítez; médicos tan sabios como Carmona y Lavista; periodistas tan notables como Reyes Spindola, los j6venes Mateos, J. P. Rivera, Daniel Cabrera y otros cuyos nombres no podrían, por lo numeroso, engalnar las reducidas páginas de esta publicación y que demuestran lo que siempre hemos sostenido y es: que el valiente y generoso pueblo mexicano, que tantas simpatías ha demostrado por la heroica y desolada Cuba, avanza con rápido y firme paso á la vanguardia de los pueblos latinos del Continente americano.

Mexico 1897.

V. GOICURIA.

Entre Yedras.

PARA "CUBA Y AMÉRICA".

La casa aquella donde vivía
La que en la tierra siempre fué mía
Y hoy en los cielos vive con Dios,
Está lo mismo que en aquel día
En que á ocuparla fuimos los dos.

¡Ay, cuán alegres los corredores!
Enredaderas llenas de flores
En el alero y el barandal;
Como en los tiempos de mis amores
Todo es risueño; todo está igual!

En las hojosas, verdes cortinas,
Han vuelto á abrirse las camelinas;
La antigua higuera reverdeció;
Han regresado las golondrinas
Y hasta yo he vuelto, ¡pero ella no!

Gira en sus gonces la misma puerta
Que á nuestras citas fácil y abierta,
Puerta del cielo, llegué á llamar;
Cuando mi niña la cruzó muerta
La abrió el infierno de par en par.

Decora el patio la misma fuente,
Y en el marmóreo tazón luciente
Resuena el chorro borbotador,
¡Ay! como el eco dulce y doliente
De sus postreras frases de amor.

No se me olvida que una mañana,
Como á una nueva Samaritana
Junto á esa fuente la sorprendí,
Desnudo el seno de nieve y grana
Que arropó al punto que yo la ví.

Soltó el cabello sobre la espalda;
Con una mano cogió la falda,
Con la otra mano su faz cubrió
Y entre la clámide de la esmeralda,
De mirto y yedras desapareció.

JUAN DE DIOS PEZA.

El Armisticio.

En los periódicos americanos se refieren las entrevistas del Sr. Dupuy de Lome con Mr. Day para ver el modo de poner fin á la guerra de Cuba, y se habla de la posibilidad de un armisticio.

La Lucha, de la Habana, en sus correspondencias de Nueva-York, habla de tregua y de suspensión de hostilidades, como medio práctico de llegar á soluciones precisas.

El Sr. Amblard, duda de la eficacia de la Autonomía, como no tenga el visto bueno de la Revolución.

D. Francisco Pí y Margall aconseja que se diga á la Revolución:—Aquí te traigo en esta mano la Independencia y en esta otra la Autonomía; ahora, elige.

“Decidme las garantías que necesitáis para que nunca os las pueda cercenar el Gobernador que allí vaya.”

El Sr. Canalejas conferenció primero con el Dr. Betances en Paris y luego con la Revolución en Nueva-York en el locutorio del Hotel 5^ª Avenida.

El Sr. Silvela proclama la necesidad de un pacto.

Y todos los que no son ciegos ven bien claras las señales de los tiempos. Sólo los autónomos habaneros disfrutan del inofensivo placer de tomar en serio al Sr. Sagasta.

De un lado se vé que sólo la Revolución es el árbitro de los destinos de Cuba. Del otro lado se ven los volatinescos equilibrios de un grupo exíguo de soñadores que creen posible el triunfo de una burda intriga.

Esperémos y luchémos, por la Independencia, que lo más difícil en este mundo es saber esperar.

G. CAUTO.

* Monserrat es una colonia inglesa de las Antillas. Su capital es Plymouth.



FRANCISCO BULNES. Publicista Mexicano.

Notas Mexicanas.

Tiene México una población de 12.570,105 habitantes. El país está dividido en 27 Estados, 2 territorios y el Distrito Federal. El Presidente de la República es elegido por cuatro años. El Presidente oficial, Porfirio Diaz, lo es desde 1876. México es el segundo país productor de plata en el mundo. Se extiende la producción anual del metal á 8.500,000 libras st. Sus otros principales productos son cereales y cacao; y en estos últimos años se ha dado gran impulso al cultivo del café. Las importaciones en 1886-87 ascendieron á £9.-325,547 y las exportaciones á £11.750,000.

El ejército de México se compone de un total de 160,000 hombres. La Academia Militar está en Chapultepec, cerca de la Ciudad de México.

* La Martinica es una colonia francesa, con una población de 190,000 habitantes. La principal ciudad se llama Saint Pierre con 25,500 habitantes. La colonia está representada en Paris por un Senador y dos Diputados. Sus principales productos son azúcar, café, algodón y tabaco.



PASEO DE LA REFORMA.

ESTATUA DE QUAHUTEMOC, MEXICO.

Anécdota.

EN un *Boarding* de la Avenida Lexington estaban reunidos, cinco meses antes del grito de Baire, varios caballeros cubanos. Discutían apasionadamente la posibilidad de la independencia de Cuba y el resúmen de toda la discusión podía sintetizarse diciendo que no había medios de vencer á España por las armas.

Uno de ellos, mediano de cuerpo, ágil de complexión, viva la mirada y misteriosa la frase, veía no sólo posible, sino fácil la empresa. Y era tal lo vehemente de su conversación, que no lograba otra cosa que llevar el recelo y la desconfianza al ánimo de sus interlocutores.

—¿Tenemos, decía uno, armas y pertrechos en cantidad suficiente para una vez iniciado el impulso continuar el movimiento?

—¿No ven Vds., decía otro, que los elementos intelectuales del país califican de inoportuna toda moción no encaminada á mantener la lucha de las ideas? ¿Han olvidado todos, los fracasos de Purnio y de las Villas? ¿Quién cuenta con el concurso de Gómez y los demás de la guerra de Yara? ¿Existe algún compromiso serio con el Gobierno americano de una posible alianza para el momento del peligro?

Pues si no contamos ni con armas, ni con pertrechos, ni con el concurso efectivo del país, ni con alianzas extranjeras, ni con los militares muchos de ellos ya en las postrimerías de la vida, ¿con qué contamos?

—Contamos, dijo el defensor de Cuba Libre, con los errores de los españoles.

Todos bajaron la cabeza confundidos por lo decisivo de la razón. Acto continuo quedó acordado el grito de guerra. El hombre vehemente se llamaba José Martí.

G. C.

* Los Almacenes de ropa de Lord & Taylor, Broadway y calle 20^a son los predilectos de la colonia y de los viajeros hispano-americanos.

Cromo.

Para Francisco Mostajo.

Noche de circo; concurrencia numerosa y disímil; damas aristocráticas; lindas muchachitas impresionables y coquetonas; caballeros serios y estirados; mozalvetes zumbones y presumidos; jóvenes juiciosos y sosegados; mujeres del pueblo; algunos artesanos; truhanes y vagos; y, sobre todo, la mar de granujas que ríen y aplauden sin cesar, formando un ruido atroz, con palos, piés y manos, á pesar de la presencia de los guardia civiles que inmóviles y mudos parecen estatuas de madera enfundadas en largos capotes azúles.

El petroleo de los candiles silbando monótonamente, echa á los aires su aliento negro y fétido, el que después de acariciar los altos trapacios, huye por las aberturas de la carpa. Cuatro músicos, antiguos soldados del ejército, tocan sus viejos instrumentos, algo que quizás tocaron en un campo de batalla, y en el picadero la muchachita anémica y rubia, baila encima de un negro potro, dócil y atento á la fusta del que lo dirige, mientras el payaso,—vestido de churriguerisimos colores, la cara toda pintarrada—hace estallar en ruidosas carcajadas á toda la concurrencia, con sus muecas y ademanes, largo tiempo estudiados y que en su interior quizás si le hacen burlarse filosóficamente de todos los que de él se burlan.

Plena risa. Una damita morena y rolliza se apoya en el hombro de su compañera, tapándose la cara con el fino pañuelo de seda lila, mientras que allí en el extremo el muchacho que la ama se entrega á mil pensamientos románticos, adorándola mudo y estático.

JOSÉ M. BARRETO.

Táena, Perú.

* Recomendamos los productos químicos de los Sres. Ulricy, *Medicine Co.*, 136 Water St., que se mencionan en nuestros anuncios.

Juan de Dios Peza.

Nuestra primera plana ostenta hoy el retrato de este gran poeta. En un número dedicado principalmente á México debíamos elegir una de sus personalidades más conspicuas por su valer y renombre. Indudablemente lo es Peza. Para nosotros es, además, un buen amigo de Cuba.

Bronces.

¿A dónde? Hacia la altura
 Donde la luz del sol, inmaculada
 Y gloriosa fulgura;
 Do prende la alborada
 Su triunfal bandera.
 ¡Pónete en pié, juventud! ¡Sé la primera
 En llegar á la cima ambicionada!
 Con sus áureos clarines,
 El destino te advierte que ya es hora
 De salvar los confines
 Que suavemente dora
 El sol; ¡Pasa, atrevida,
 Si quieres, juventud, eterna vida,
 Bajo el arco gigante de la aurora!
 Cuando el honor enhiesto,
 A la impericia del cuartel confiado,
 Desciende de su puesto,
 Con mengua del soldado,
 El patriotismo debe
 Elevarle de nuevo do la nieve
 Ha lo puro del cielo reflejado!
 El nacional decoro,
 No de otra suerte en tu virtud confía
 Máspreciado que el oro
 El honor, todavía,
 El de la patria pide
 Que nunca el bueno por su mal le olvide,
 Pues su nombre por siempre infamaría.
 Al social hundimiento
 Asistes, juventud; ¿y no te alarmas?
 ¡Humillado el talento!
 ¡Las leyes hechas armas
 Con que el tirano hiere!
 ¡Ah! llora, juventud; llorar prefiere
 Para ver si con llanto le desarmas!
 ¡Todo es aquí vergüenza!
 El honor nacional; ¿á donde es ido!
 La reacción comienza!
 Al temor ó al olvido
 No quieras refugiarte
 Digna ya de Minerva, pide á Marte
 Que te haga fuerte, cuanto es él temido!
 ¡No cedas al conjuro
 Del enemigo cruel! ¿Puede, ilusoria,
 Brillar en lo futuro,
 Para tí, la victoria?
 ¡La fortuna del fuerte
 Amengua ante las sombras de la muerte . . . !
 ¡El Derecho, no más, da eterna gloria!
 ¡El porvenir te invita!
 ¡Abandona el placer. . . ! ¿Por qué no acudes?
 La patria necesita
 Que con vigor la ayudes:
 ¡La fama, el despotismo!
 ¡Recuerda, juventud, que el patriotismo
 Puede escalar supremas altitudes!

J. ANTONIO SILVA G.

Prisión Política.—México, 1893.

Recuerdos de la Hiena.

Aunque Weyler es un caído, es bueno, de cuando en cuando, refrescar la memoria de nuestro pueblo, con las atrocidades cometidas por el Carnicero.

El Art. 7.º del Bando expedido por Weyler el 29 de Mayo de 1896 decía así:

“Al facilitarse las raciones que se han mencionado, se excluirá á las mujeres é hijos de los que se encuentran formando parte de las filas insurrectas, obligándolos á que se vayan á donde éstos estén.”

Lo que resplandece en este bárbaro decreto es el odio á los cubanos. Si permanecían á la sombra de la bandera española, se les condenaba á morir de hambre; si cumplían el bando, se veían comprendidos en los otros que decretaban la pena de muerte para los que militaban en las filas insurrectas.

¡Ah bruto!



Dr. José Angel Malberti.

Jefe, puede decirse, de la colonia de emigrados cubanos en Veracruz, México; Presidente del club político “Bartolomé Massó. Pocos patriotas aventajan á este distinguido médico cubano en la actividad, la perseverancia y el entusiasmo con que presta á la patria eminentes servicios.

Episodios de la Guerra, ilustrados.

MI VIDA EN LA MANIGUA.

XXIV.

(Otra Carta de Ella.)

Mi bravo cartero no ha podido aún burlar la vigilancia de las tropas y salir de la población y han transcurrido quince días desde que cerré mi carta. Puedo agregarle estas líneas y referirle otros incidentes de la triste vida que aquí sobrellevo. Con este pliego le envío además un paquetito de medicinas, hilas, quinina y otros objetos que pueden serle útiles. Si el resuelto mancebo que ha de entregarle estos recuerdos míos pudiera sin exponerse llegar al campamento de Vd., sería portador de mayores recursos; pues crea Vd., amigo mío, que en estas poblaciones en que domina el español con toda su fuerza brutal, son pocos los corazones que no palpitan con ansiedad por el bien y el triunfo de nuestros ejércitos libertadores y que no estén dispuestos á darles cuanto pudieran para contribuir á su causa.

Le he hablado de la familia de reconcentrados hospedada en una carreta estacionada en la calle, junto á un solar y frente á mi ventana.

¡Ay, amigo mío, qué espectáculo tan doloroso! La improvisada alcoba que tiene por techo una cobija de cueros crudos de buey y por pavimento las tablas de la cama de la carreta, es un hospital fétido donde se están consumiendo por las fiebres, la viruela y el hambre una porción de desgraciados. Sus ayes angustiosos llegan constantemente á mis oídos, sin que los anhelos de mi voluntad puedan remediarlos en su infortunio. Ya han extraído de aquel estrecho recinto cuatro cadáveres: una jovencita de diez y seis años murió en los brazos de su afligida madre, mientras dos de sus hermanitos se revolvían en las ánsias de la fiebre expirando en dos horas. El padre, con los ojos saliéndosele de las órbitas, ayudó á la extracción de los cuerpos; y cuando se los llevaban al cementerio en el carro de los pobres, tornó su cara del vehículo que conducía á aquellos cuerpos queridos, al otro vehículo inmóvil en que quedaban muriendo su mujer y sus hijos; y mesándose los cabellos y sin exhalar un sollozo, dijo con voz comprimida:

—¡Dios mío! ¡Dios mío . . . !

Las historias que se oyen á cada momento de escenas análogas en los diferentes barrios de la villa son de una amargura desoladora.

En el caserío improvisado, formado con tiendas de huano y yaguas de vara en tierra, donde se habían amontonado hasta mil quinientos campesinos, la viruela se ha desarrollado con furor, cebándose especialmente en los hombres.

Han muerto tantos que la multitud ha dado á aquel villorrio de muerte el nombre de *barrio de las viudas*. La horfandad, la miseria, el abandono, los ayes y las lágrimas forman el espectáculo que la maldad española ha puesto á nuestros ojos.

Una jóven campesina de belleza fascinadora, abillantada por el sello de prematura maternidad, cuyo esposo prefirió lanzarse al campo insurrecto á las humillaciones de la concentración, ha languidecido casi á mi vista y muerto pocas horas después de enterrar á su tierno infante, víctima de tres grandes infortunios: la viudez, el dolor materno y el hambre.



En medio de estos horrores se repiten los ejemplos de sacrificios de abnegación paternal, filial y humana, sin que los moribundos se vean solos y abandonados en la hora suprema de exhalar el último suspiro; pero . . . como el espectáculo de la muerte es tan horrible, no faltan casos en que la debilidad y el terror hayan producido el alejamiento de los familiares.

En uno de aquellos destartados bohíos la viruela segó la vida de tres hermanos y sólo quedaron en el lecho el padre y el hijo mayor. La mujer, la madre, enajenada, abandonó el hogar; el temor al contagio ahogó en su corazón la inclinación al sacrificio y los dos enfermos quedaron solos, entregados al sufrimiento más horroroso, sin auxilio y sin compañía.

La mujer, sin embargo, vence sus preocupaciones y se acerca por la mañana, por el medio día y por la noche á la puerta de la habitación, poniendo en el umbral dos vasijas con leche, y grita á su marido:

—¡Juan! ¿cómo sigues? ¡Aquí tienes la leche; dásele á nuestro hijo; no dejes de dársela, Juan!

Y se aleja acongojada y aterrorizada como si la viruela fuese un espectro que la persiga.

Al volver á la siguiente mañana, se detuvo consternada por hallar muerto al compañero de su vida, agarrando el jarro de leche y tendido boca abajo, que había llegado moribundo hasta el quicio para llevárselo al hijo enfermo.

—¡Juanito! gritó ella con angustia, sin atreverse á entrar, ¡Juanito! volvió á gritar.

Pero Juanito no respondió porque también había muerto.

Aquella desventurada que abandonó al marido y al hijo por temor á la fiebre eruptiva, no tuvo miedo para ahorcarse ese día, dejando para siempre este escenario de desdichas.

¡Amigo mio: soy una débil mujer, una chiquilla! pero me siento con alientos para combatir como un hombre contra los autores de esta hecatombe lenta y horrorosa; y preferiría estar con Vds. en los campos, corriendo esos otros peligros del combate, de las balas y del fuego, á esta incesante agonía en presencia de tantas calamidades.

Sueño, no sé por qué, que he de ver á Vd.; que ha de salvarme de tantos peligros y desmayos como me rodean y quebrantan mi salud; y mi vida se reanima con esa esperanza

Aquel hombre me sigue aún; su presencia es mi pesadilla. Por las escaseces de la hora presente y por su posición en la villa, ha venido á ser efectivamente el protector de mi tía, dándole labores ó costuras en la fabricación de vestuario para la tropa. El miserable jornal de mi pobre protectora, que yo le ayudo á ganar cosiendo á máquina, día y noche, sirve á ese ente de título y motivo para solicitar mi afecto y ¡quién sabe! si para poner asechanzas á mi honra.

¡Mi padre léjos y prisionero aún en Céuta!
¡Vd. en los campos de batalla . . . ! ¡Mi buena tía anciana y pobre . . . !

¿Quién ¡ay! será mi Providencia salvadora?

RICARDO BUENAMAR.

* Debemos hacer presente á las numerosas personas que nos favorecen con originales, que la abundancia de material y la preferencia de ciertos asuntos, nos obliga á diferir su publicación y que regularmente devolvemos los que por motivos especiales no podemos publicar.

* El gobierno de Buenos-Aires está organizando una Exposición Nacional que se celebrará en el presente año.



FOTOGRAFIA DE MORENO.

Sra. Clara de Moreno.

Dama tan bella como distinguida por su educación exquisita. Es norte-americana, pero, porque ama la causa de los cubanos y habla español como ellos, es cubana; y por ser la esposa del artista mexicano, Sr. Moreno, (el fotógrafo más hábil de América), es mexicana. Así se aunan en ella la belleza, la virtud y la gracia.

A José Martí.

No ocultará por siempre á nuestra vista
Tu cuerpo sacro el arenal nativo,
¡Ay! sin que mi lamento fugitivo,
Diga el dolor que al corazón contrista!

De una Patria empeñada en la conquista,
Por tu heróico ideal moriste altivo
¡Quién pudiera volvernós redivivo
Al gran poeta, al soberano artista!

En la lira de América pondremos
Tu cadáver, así lo llevaremos
En nuestros propios hombros á la Historia

¡Y en la paz de tu noche funeraria,
Acaso como lámpara de gloria,
Brille un día tu ESTRELLA SOLITARIA!

JUSTO SIERRA.

* El establecimiento de moda más favorecido y recomendado por la Colonia Hispano-americana en New York, es sin duda alguna el Pansy Corset Broadway esquina á la Calle Veinte.

Notas y Noticias.

* Según los periódicos de Madrid el Coronel Primo de Rivera entregó, como precio de su rendición á Aguinaldo y sus secuaces, la cantidad de \$400,000.

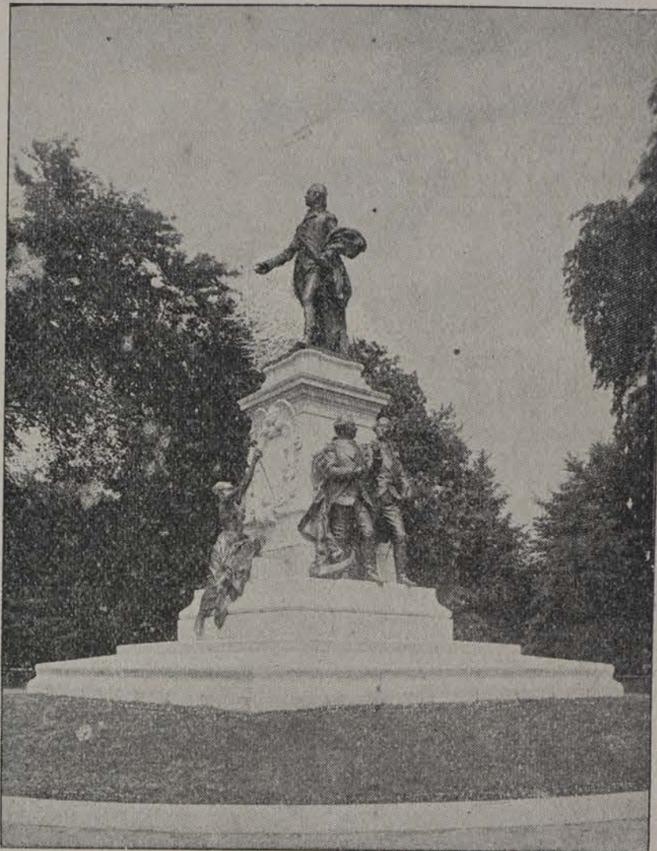
Pero cuidan de añadir que Aguinaldo reconoció "la inmensa superioridad de las armas españolas.

En efecto, muy superiores deben ser unas armas que han disparado noventa y tantos mil centenes sobre los rebeldes filipinos.

* Los autonomistas de la Habana, hoy en el poder, constituyen en el mundo el gobierno más descabezado y sin fundamento. Están puestos para atraer á sus compatriotas en armas, los cubanos; están mantenidos contra otro elemento hostil, que los desdeña y no los quiere arriba, sino abajo; el de los que se llaman leales á España ó sean los advenedizos peninsulares habituados al mando. Sólo los apoya la fuerza del ejército que manda el Capitán General, y ese mismo ejército recela de ellos y no los ama. No puede darse situación más embarazosa . . . ni más ridícula. Pero ellos tienen bastante desenfado para seguir desempeñando sus papeles hasta que caiga el telón. Lo positivo es que la función terminará *con silba*.

Como el actor aquel fracasado que nos pinta Daudet y que vivió y murió creyéndose un genio, los presuntuosos autonomistas de la reducida comparsa habanera seguirán creyendo que ellos han de salvar *la obra*.

* La Conchinchina tiene una población de 2.034,463 habitantes. La capital es Saigón. El país se divide en 21 distritos, gobernados cada uno por un oficial francés y representados en París por un Diputado. Su principal producción es el arroz de que hace un buen comercio.



Estatua de Lafayette, Parque de Lafayette, Washington.

* La escrofulosis es una de las enfermedades más terribles de la niñez. Pero es verdaderamente sorprendente la manera tan rápida como se curan los niños á quienes se les administra *La Emulsión de Scott*.

Certifico: Que hace tiempo vengo recetando á mis clientes *La Emulsión de Scott* en la escrofulosis en todas sus manifestaciones, habiendo obtenido siempre los más satisfactorios resultados.

Estoy, pues, convencido de que es una preparación muy útil, por lo que no dudo en recomendarla en los casos en que está indicado el aceite de hígado de bacalao.—Dr. Alfredo Falcón, Matanzas, Cuba.

UN CORSET PERFECTO.



El corset PANSY ha sido durante 35 años el predilecto entre las damas elegantes.

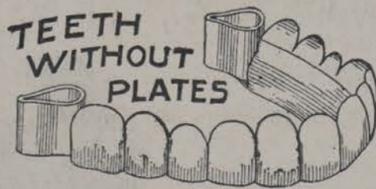
Garantizamos la confección de los mas acabados y baratos *corsets* de ballena legítima que se fabrican en Francia ó América.

PANSY SHOP,
Broadway esquina á la calle 20
NEW YORK.

Novedades en géneros franceses.



Los *Gabinetes Dentales* establecidos en el gran establecimiento de los Sres. Siegel Cooper y Co., son los únicos en esta ciudad que pueden ofrecer al público los más reducidos precios, las mas perfectas operaciones de la Cirugía Dental moderna y con especialidad los trabajos de puente con arreglo á los últimos adelantos de la ciencia.



Reputados y conocidos de las familias cubanas tienen á su cargo el Departamento español. Nuestras horas de consulta son de 8 de la mañana á 6 de a tarde.

DR. E. P. HAYES.

* La Legación Mexicana en Washington está constituida por los Sres.:

D. Matías Romero, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario.

D. José S. Godoy, primer Secretario.

D. Luis G. Pardo, segundo Secretario.

D. Enrique Santibáñez, segundo Secretario.

Los Cónsules de México en los Estados-Unidos

son:

Alejandro K. Coney, (C. G.) San Francisco.

José Jacinto Jimenez, (C.) Nueva-Orleans.

Arturo P. Cushing, (C.) Boston.

Felipe Berriozábal, (C.) Chicago.

Ernesto Subikurski, (C) Filadelfia.

Juan N. Navarro, (C. G.) Nueva-York.

* La armada de la República Argentina se compone de los siguientes navíos:

"San Martín," 6,500 toneladas; "Garibaldi," 6,500; "Almirante Brown," 4,200; "Libertad," 2,500; "Independencia," 2,500; "Los Andes," 1,460; y "El Plata," 1,460.

Cruceros:—"Buenos-Aires," 4,500; "Patagonia," 1,500; "25 de Mayo," 3,200; y "9 de Julio," 3,575.

Cañoneros:—"Argentina," 820; "Parana," 550; "Uruguay," 550; "Bermejo," 400; "República," 400; "Pilcomayo," 400; y "Constitución," 400.

Cañonero-torpederos:—"Patria," 1,225; "Espora," 515; y "Aurora," 500. Además, buen número de bote-torpederos.



GALVEZ—¡Que mal estamos, general!
BLANCO—Oh no, eso no es n

* *Borinquen* es el nombre de una nueva y valiosísima publicación quincenal, órgano oficial de la Sección Puerto-Rico del Partido Revolucionario Cubano. La dirección está encomendada al Sr. Roberto H. Tood, Secretario de dicha Sección. Hemos recibido su primer número y devolvemos el saludo, augurando y deseando larga vida á tan simpático colega.



Fabricamos aparatos luminicos para espectáculos, conferencias científicas, pasatiempos domésticos, tales como linternas mágicas, estereoscopos, iluminación de exenarios para todo género de exhibiciones, figuras de movimiento, transparentes, fotografías, etc.

Al recibo de \$25 oro americano enviaremos una buena linterna mágica de aceite con 33 cristales conteniendo 99 vistas fotográficas, catálogos é informes gratis.

J. B. COLT & CO.

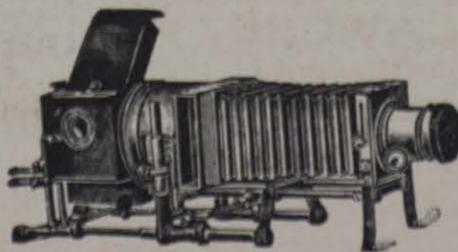
115 & 117 Nassau Street,

NEW YORK, N. Y., E. U. A.

Ilumine su casa con GAS ACETILENO.

La luz artificial más económica y que más se asemeja á la luz del sol.

Generadores para el alumbrado público, fábricas y casas particulares. Requieren poco cuidado. Son tan fáciles de manejar como los caloríferos. Precio desde \$200 oro americano en adelante. Pídanse catálogos.



CARLOS M. TRELLES,

2301 Calle 13, Ybor City,
TAMPA, FLA.

AGENTE DE PUBLICACIONES.

Tiene á su cargo la Agencia y representación de la Revista ilustrada "Cuba y América."

Pídanse precios de anuncios en dicho periódico que es de los que se publican en español en los Estados Unidos, el más lujoso y de mayor circulación.

MANUEL ROMAN,

NEWS DEALER.

Agencia de libros y periódicos.

THOMAS 512, KEY WEST, FLA.

Tiene á su cargo en Key West la agencia de suscripciones, venta y anuncios de la Revista Ilustrada "Cuba y América."

P. O. BOX 67.

Pídanse precios de anuncios en dicha publicación la de más circulación en español en los Estados Unidos y la América Latina.

THE TREMONT PHARMACY,

97 Lexington Ave., esquina á calle 27.

Teléfono 1336—18th St., New York.

LUIS A. FAJARDO.

Completo surtido de las medicinas de patente mas usadas en los países hispano-americanos. Especialidad en las fórmulas médicas preparadas por farmacéuticos competentes. Ordenes servidas por correo ó teléfono con prontitud y llevadas á domicilio. Precios especiales para los hispano-americanos.

MELADO Superior de Caña Marca "EL FENIX."

En latas de una botella y ocho botellas. Elaborado en la Habana por un procedimiento especial que lo hace inalterable.

No se agria. No se azucara.

Tiene un sabor tan grato que se adapta a todos los gustos

Es un magnífico sirope para los "Wheat Cakes."

Es la mejor miel para hacer la "Mala Rabia," dulce puramente Cubano.

Es un excelente pectoral, hervido con un poco de agua facilita la traspiración y ayuda a curar los catarros.

Se vende al detalle en todos los establecimientos de viveres finos, y al por mayor

José Pujol,
187 Pearl St., NEW YORK.

A. Weakliam,
SASTRE,

138 Este calle 14 New York.

Fluses á la orden.....\$15.00

Sobretodos á la orden..... 15.00

Pantalones á la orden..... 4.00

Ultima moda, corte exquisito, telas de primera calidad.

POND'S EXTRACT

(EXTRACTO DE POND).

CURA REUMATISMOS, CATARROS, AFECCIONES DE OJOS, HERIDAS, CONTUSIONES, MORDEDURAS DE INSECTOS, INSOLACIONES, ALMORANAS, TODA CLASE DE DOLORES É INFLAMACIONES, LAS HEMORRAGIAS Y TRASTORNOS MENSURUALES.

Usado por los más eminentos Médicos y en los principales Hospitales de Europa y América.

1848.

Es admirable el efecto del Extracto de Pond para aliviar el dolor. Es un remedio de un precio inestimable: tan calmante y tan curativa es su acción. No solamente alivia, sino que también cura toda clase de dolores é inflamaciones.

JOHN C. SPENCER,

Ministro de la Guerra E. U. de A.

1898.

Mrs. John Sherman, esposa del honorable Secretario de Estado de los Estados Unidos, dice: el EXTRACTO DE POND ha sido un remedio casero usado durante muchos años en la familia para varias. afecciones.

ES LA MEJOR LOGIÓN QUE SE CONOCE PARA USARLA DESPUES DE AFEITARSE.

Se vende en Todas las Boticas pero sólo en nuestros propios envases.

PIDANSE CATALOGOS.

POND'S EXTRACT CO., 76 Fifth Ave., New York, E. U. de A.



ARTURO T. BERUTICH, Prop.

Cable: "Berutich."

HOTEL AMERICA

IRVING PLAGE & 15th STREET,
NEW YORK.

Unico Hotel Español é Hispano-Americano de primer orden de la Ciudad. Habitaciones y departamentos con baños. Elevador, Alumbrado eléctrico. Teléfono, Telégrafo, etc. etc.

SUCURSAL EN PARIS

HOTEL AMERICA

60 Rue Lafayette.

Precios { Cuarto solo, desde \$1.00
" con alimentos, de \$2.50 a \$3.50.

MORRISANIA LECHERIA.
Leche Pura y Cremas,

CURLEY y TODD.

Calle 49 Este 148.

Entre Lexington y Tercera Avenida. NEW YORK.

Sucursal: 311 Columbus Ave.

Entre las calles 74 y 75.

P. LAVIGNE,

Comerciante en

Vinos Exclusivamente

699 Sexta Avenida

esquina á la calle 40. NEW YORK.

Se habla español.

HOTEL Y RESTAURANT EUROPA.

No. 105 Este, Calle 28.

Este nuevo Hotel está situado en uno de los puntos más céntricos de la ciudad, próximo á los teatros y principales lugares de recreo.

ASEO, BUENAS HABITACIONES Y MODICOS PRECIOS.

Cocina a la francesa, French Table D'Hote.

Almuerzo de 11 á 2 tarde 30 centavos.

Comida de 5 á 8 noche 40 centavos.

RICARDO PASTOR, Propietario

ADOLFO CABRERA,

Manufacturer of

HAVANA CIGARS,

Puro Vuelta Abajo.

248 West 133d Street, New York.

DEPOSITO PRINCIPAL en el Cigar Store, Columbus Ave. 509 1/2, entre las calles 84 y 85, donde expende por mayor y menor tabacos puros habanos, de Cayo Hueso é importados y recibe órdenes para cualquier clase de vitolas: las órdenes por correo se servirán á domicilio.

LEGERIA DE GRAMERCY.

Leche Pura y Cremas

Del Condado de Delaware.

EXQUISITAS MANTEQUILLAS.

Huevos Frescos de Long Island.

Recibe directamente los huevos de White Leghorn.

175 TERCERA AVENIDA.

ENTRE LAS CALLES 17 Y 18.

DURA MÁS QUE TODAS LAS OTRAS.



La simplicidad de LA MÁQUINA DE ESCRIBIR CALIGRAPH.

Pidasenos nuestro Catalogo ilustrado y descriptivo.

AMERICAN WRITING MACHINE CO.

237 Broadway, New York, E. U. A.

BOSTON DENTAL PARLOR,

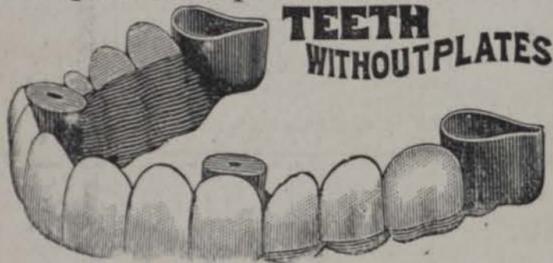
44 East 14th Street, New York.



La oficina dental más elegante, la más grande y la mejor dotada de todos los aparatos modernos en el mundo.

Nuestros precios son los más módicos en relación á la excelencia de las obras.

Especialidad en trabajos de corona de oro y puente. Garantizamos las operaciones por diez años.



Se habla español.

DR. EDELMIRO DALMAU, DENTISTA

Ha establecido su nuevo laboratorio dental en el No. 31 Oeste 125, NEW YORK.

Horas de consulta de 9 de la mañana á 7 de la tarde.

CUBA y SUS JUECES.

POR

RAIMUNDO CABRERA.

Novena edición estereotípica, lujosamente ilustrada con grabados. CINCUENTA CENTAVOS el volumen de 335 páginas.

Se halla de venta en las Oficinas de los Sres. Levytype Co., 632 Chestnut St., Philadelphia.—Librería de Brentanos, 16th Street and Broadway, New York.—C. M. Trelles, 1009 Liberty St., Fort Brook, Tampa, Fla.—Morua Delgado, Box 65, Port Tampa City.—M. Roman, Thomas 512, Key West, y en esta administración.

FRED. H. WIGHT,
Corredor de Aduanas,
13 William St., Cuarto 408,
Corn Exchange Bank Building, NEW YORK.

Gran práctica en el despacho de productos procedentes de los Puertos Sur Americanos.

LA PENNA BROS.,

= **SASTRES.** =

Séptima Avenida numero 15

cerca de la calle 12.

Inmediato á los Hoteles Españoles de la calle 14,
NEW YORK.

Las mejores clases de casimires, cheviots, sargas, armoures, lanillas y toda clase de géneros lisos labrados y de varios colores cuya excelente calidad garantizamos.

Hacen trajes y abrigos de última novedad á los precios más módicos. Se confeccionan trajes de Señoras con arreglo á los últimos figurines. Se limpian y tiñen trajes, sedas, telas y se hacen reparaciones en piezas de uso. Las órdenes urgentes se cumplen en el más breve plazo. Se llevan las muestras y confecciones á domicilio.

Se Habla Español.

Ouvrier Bros. PIANOS

Se alquilan pianos á \$4 por mes y se venden á plazos cómodos. De Segunda mano desde \$100.

SE AFINAN Y COMPONEN.

13 Este Calle 14, entre Broadway y Quinta Ave., New York.

FREDERIC W. PICKARD,

Corredor en Cueros, Píeles, Etc.

especialmente de las procedencias de Sur América y México.

86 GOLD STREET,
NEW YORK.

LA MARSELLA. Panadería Francesa. DE B. YCRE.

Pan francés, español y americano.
Pastelería á la orden.

Especialidad de pan parisién y para familias. Órdenes por correo, servidas á domicilio.

115 West 25th Street,
Entre Sexta y Séptima Avenidas.
NEW YORK.



LUZ DIAMANTE,

LONGMAN & MARTINEZ,
NEW YORK.

Libre de Explosión, Humo y Mal Olor.

— De Venta Por —

Las Ferreterías y Almacenes de Viveres.

Necesita usted una máquina de escribir?

La Maquina Americana de diez pesos

es la que usted necesita, ahorrándose noventa pesos. Está hecha como las de precio elevado, pero es más simple. Hay 25,000 en uso.

Enviamos catálogos á todos los que los soliciten mencionando al periódico CUBA y AMERICA.

275 Broadway.

AMERICAN TYPEWRITER CO.

CIGARROS CUBANOS ESPECIALES "AROMA."

Hechos á la mano.

Empleamos solo tabaco habana de superior calidad. Recomendamos especialmente nuestro cigarro pectoral "Aroma" y garantizamos que el papel empleado no es perjudicial á la salud.

10 Cigarrillos, 5 centavos.

Pídanse en todos los depósitos de tabacos.

Marsans Hermanos,
476 Third Ave., New York.

VINO CORDIAL
DE
GEREBRINA COMPUESTO
DEL DR. ULRICI (QUIMICO).

Este VINO es un verdadero *cordial*, el VIGORIZANTE más poderoso. RECONSTITUYENTE más rápido y el TONICO más enérgico del cuerpo humano y del cerebro.

Siempre hace bien. Puede tomarse con toda confianza. Su efecto fortificante es inmediato.

CURA la debilidad y postración nerviosa producida por insomnio, excesos de trabajos intelectuales y sufrimientos morales.

CURA la soñolencia, deseos constantes de dormir, pereza y sueño involuntario. Desvanecimiento, fatiga física y mental. Raquitismo.

CURA la anemia, clorosis, jaquecas y neuralgias rebeldes. Ataques de nervios. Menstruación difícil y dolorosa. Flores blancas. Palpitación del corazón.

CURA la debilidad general, extenuación, decaimiento, parálisis, temblor y flojedad de las piernas. Enflaquecimiento progresivo. Falta de apetito por atonía del estómago. Dispepsia y diarreas.

CURA la espermatorrea, pérdidas seminales y de la sangre. Tristeza, depresión física y mental. Pérdida de la memoria. Incapacidad para estudios y negocios. Vahidos, desmayos y escrúfulas.

CURA la debilidad sexual é impotencia por abusos de la juventud. Vejez prematura. Debilidad de la médula espinal y convalecencias descuidadas.

ENFERMOS del ESTOMAGO
é INTESTINOS.

Curación Infalible y Radical por la

ESTOMACALINA
de ULRICI, New-York
(QUIMICO.)

Este remedio puede titularse maravilloso por la bondad de sus efectos. Se garantiza el alivio y la mejoría desde la primera caja.

Hace desaparecer en pocos días la dispepsia estomacal é intestinal y flatulenta. — DILATACION de ESTOMAGO — agrios y acedías — peso é hinchazón al estómago después de las comidas y dolores — digestiones lentas y penosas — soñolencia y pesadez — repugnancia — eructos — gases — sed — vértigos — mareos — *Gastralgia* simple y de la ANEMIA. — Catarro crónico del Estómago. — Vómitos. — Diarreas con cólicos y pujos; ó crónicas. — Disenteria crónica y enteritis. — Diarreas fétidas ó mal olor. — Diarreas de los tísicos é infecciosas. Todo trastorno digestivo cede prontamente con este eficaz Remedio. Precio por caja, \$1.00.

Agua de Persia Legítima
de ESCALANTE.

UNICOS PROPIETARIOS:

The Persian Chemical Co.

136 WATER STREET,
NEW YORK.

Esta maravillosa Agua es un restaurador perfecto que devuelve al Cabello su color natural, destruye la caspa, vigoriza la raíz y lo hace crecer, dejándolo suave, brillante y sedoso. Sometida esta agua á un análisis, se ha encontrado que no contiene substancia química alguna que sea dañosa á la salud: no mancha el cutis ni la ropa, lo que es la admiración de los principales químicos del mundo. Esta maravillosa "Agua de Persia" se aplica con la mayor facilidad, y es un bello ideal para las señoras y para cuantos tengan el cabello prematuramente cano.

Por lo expuesto se comprenderá, aun por las personas más escépticas, que esta agua es un líquido que obra directamente sobre las raíces del cabello, devolviéndole la parte química que ha perdido, como lo comprueba el hecho de que no mancha el cutis, pues puede aplicarse con la mano no requiriendo especial cuidado, y el cabello gradualmente va adquiriendo de un modo maravilloso su color natural. Precio por bottella, \$1.00.

De venta por Máximo M. Diaz en Key West, Ibor City y Tampa. En New York City en la oficina de la ULRICI MEDICINE Co., 136 Water Street. También en las Droguerías de México, Centro y Sur-América, Cuba y Puerto-Rico, Hágase referencia á este anuncio al hacer pedidos.

GASA DE HUÉSPEDES

instalada con todas las comodidades para una residencia temporal ó permanente. Precios módicos, esmerado trato y las mejores referencias entre las familias cubanas, portorriqueñas y latino americanas.

Mrs. A. RIVERA.

304 W. 14th St., New York.

ESTABLECIDA EN 1879

BODEGA ESPAÑOLA

DE FEDERICO LEZPONA

Artículos de Fantasía y Provisiones de todas clases.

97 Maiden Lane, New York.

S. MONTERO ZAMBRANO,
Dentista Cubano
Duarte 24.

SANTO DOMINGO, R. D.

M. BARRANCO & CO.
Fabricantes de
Tabacos Puros,
con rama de la
VUELTA ABAJO.
TAMPA, FLA. KEY WEST, FLA.
Oficina: 192 Water St., New York.

✦ PANADERÍA ESPAÑOLA ✦

J. SARRABELLA, Propietario,

Calle 39 No. 311 Oeste, Nueva York

Roscas y pan francés de primera clase. Pan de centeno, de Viena y de Nueva Inglaterra. Especialidad en galletas al estilo de Cuba y pastelería. Se sirve el pan fresco diariamente, incluso los domingos.

Es mejor precaver . . .

Cuando hay que remediar, la Emulsión de Scott de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa se ha estado usando por un cuarto de siglo, con el resultado más satisfactorio en todos los casos indicados por su composición. Como reconstituyente es la preparación favorita de los médicos. Medicina á la vez que alimento, es difícil encontrar en el arsenal terapéutico un arma de igual eficacia para combatir tantas enfermedades.

En cuanto toca á precaver, ¡cuántas vidas no se salvarían si se aplicara á tiempo una medicina que como la Emulsión de Scott fortalece el cuerpo contra los ataques de las enfermedades! Un cuerpo sin fuerzas para resistir cualquier simple afección, cae al primer ataque de la *grippe* ó de cualquier otra dolencia de que aún las personas robustas son víctimas.

El catarro es una enfermedad constitucional de la sangre, que sólo se cura extirpando la infección escrofulosa, la anemia y la debilidad. La EMULSIÓN DE SCOTT es el remedio en tales casos.

Exíjase la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas. Rehúsense las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao, pero que no lo contiene.

De venta en las Boticas. ✦ ✦ ✦ **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**



COMPañIA LEVYTYPE
de FILADELPHIA,

DIBUJANTES Y GRABADORES, IMPRESORES Y EDITORES
Calle de Chestnut esquina a 7.

GRABADO de FOTORELIEVE DE TODAS CLASES Y EN LO MAS ACABADO DEL ARTE

PLANCHAS PARA LA PRESA EN MEDIO-TONE. Fotogramas de dibujos de color en blanco negro según el procedimiento ANTOLIFICO LEVYTYPE.

CALLE DE CHESTNUT, esquina de 7. FILADELPHIA, E. U. de A.



La Compañia Levytype posee los elementos necesarios para realizar la impresión é ilustración de toda clase de obras escritas en lenguas clásicas ó modernas. Se hace cargo también de las encuadernaciones.

Enviará catálogos y presupuestos de sus trabajos á los que los pidieren y recomienda á los aplicantes que al hacer los pedidos muestrarios y precios den los posibles detalles sobre la clase de obra que desearan.

LA COMPañIA LEVYTYPE,

628, 630, 632 Chestnut Street,

Philadelphia, U. S. A.

Dirección telegráfica: LEVYTYPE, PHILADELPHIA.—Telefono. No. 4259 A.